

## **ГЕРБЫ РАЙОНОВ ВЕНЫ**

**(см. рис. на 1-й стр. обложки и 3-8 стр. цв. вкладки)**

Настоящая работа является продолжением работ по территориальной геральдике городов Западной Европы (см. журнал «Гербовед» № 43, Козина Е.Н. «Гербы районов Берлина»; статья Е.Н. Козиной «Гербы районов Лондона и Москвы: сравнительный анализ» на интернет-сайте 5).

Геральдика Вены, приравненной в административном отношении к другим землям Австрии<sup>1</sup>, очень разнообразна и с большой достоверностью раскрывает доступными ей средствами историю города.

В настоящее время город поделен на 23 района. Каждый район включает в себя так называемые кварталы (исторические районы). Эти исторические районы, бывшие некогда отдельными деревушками, местечками и усадьбами, а затем пригородами Вены, имеют собственные гербы. И хотя, в настоящее время, порой трудно отыскать их на карте города, однако сохранившиеся гербы этих территориальных образований являются свидетельствами их исторического существования.

Для лучшего понимания территориальной геральдики Вены необходимо уделить немного внимания истории города.

### **ИСТОРИЯ ВЕНЫ**

**Вена** (латинское *Vindobona* и *Vienna*, немецкое *Wien*, польское *Wieden*, чешское *Vídes*, сербское *Беч*, мадьярское *Весс*, древнерусское *Ведень* и *Ведня*) — столица Австрии, расположенная на правом берегу Дуная, на отрогах возвышенности Каленгебирге (*Kahlengebirge*) и Венского леса (*Wiener Wald*), на высоте 170 — 205 метров над уровнем моря. Через город проходит так называемый Дунайский канал, принимающий реку Венку (*Wien*). Альпы опускаются здесь к Дунаю, и начинается равнина, отделяющая Карпаты от Альп. Занимая этот выгодный географический пункт, в котором сошлись немецкие, мадьярские и славянские народы, Вена стала пунктом соприкосновения между культурными народами Средней и Восточной Европы. Железнодорожные линии, соединяющие Северное, Балтийское и Адриатическое, а также Мраморное (Стамбул) и Средиземное (Салоники) моря, фактически сделали Вену центром на великом торговом пути между Севером Европы и странами, лежащими вокруг восточной половины Средиземного моря.

Во времена Римской империи Вианомина (по латыни *Via pomina* — дорога к возвышению), позднее Виндобона была укрепленным военным лагерем римских легионеров, входившим в линию защиты римской провинции Паннония. Здесь в 180 г. н.э. умер римский император Марк Аврелий.

В 433 г. римляне передали город (и всю Паннонию) гуннам.

Нынешнее имя города (Vindo bona – белый городок) впервые встречается в 1030 г. в «Neuen Altaicher Annalen».

При герцоге Леопольде VII Вена получила (1221) городское право, правда уже в 1213 г. Виндобона превратилась из военного лагеря в гражданское поселение и получила права города.

В 1246 г. прекратился род герцогов Бабенбергских; после них городом завладел Оттокар Чешский (Богемский), даровавший городу много привилегий. После борьбы Оттокара с Рудольфом Габсбургским Вена досталась последнему (1276 г.).

В 1365 году герцог Рудольф IV на базе Латинской школы (открытой в 1237 г. императором Фридрихом II) основал Университет<sup>2</sup> и содействовал городскому благоустройству. В 1480 г. в Вене была основана епископская кафедра, возведенная в 1722 г. в ранг архиепископской.

В сентябре 1529 г. Вена выдержала тяжелую осаду турецкого султана Солимана. Второй раз город был осажден 200 000 войском турок под началом Кара Мустафы в 1683 г., которым противостояли лишь 17000 защитников. Но город спас, поспешивший на помощь венцам король Речи Посполитой Ян III Собески (Sobieski).

Начиная с эрцгерцога Фердинанда I, ставшего в 1556 г. императором Священной Римской Империи, и до 1806 г. Вена была резиденцией германских императоров.

В 1740 году после смерти императора Карла VI прекратилось мужское потомство Габсбургского дома, но Карл VI успел при жизни изменить наследственные законы с целью возможности наследования по женской линии. На престол вступила его дочь Мария-Терезия (23-х лет от роду). При сыне Марии-Терезии Иосифе II (1780 – 1790 гг.) были преобразованы армия, финансы и юстиция; народное образование, промышленность и торговля сделали значительные успехи. Австрия процветала.

С 13 ноября 1805 г. до 8 января 1806 г. (до Пресбургского мира) и с 13 мая 1809 г до заключения Венского мира (27 октября 1809) Вена была занята войсками Наполеона Бонапарта и служила главной квартирой французских военных сил в этой части Европы.

В 1814 г. в Вене заседал знаменитый Венский конгресс<sup>3</sup>.

В XIX столетии площадь города официально увеличивалась два раза: в 1857 г. и в 1890 г. Прежде Вена состояла из внутреннего города, укрепления которого были окружены аллеями и гласисом (насыпи треугольного профиля), и 36-ти пригородов (Vorstadte), не входивших официально в состав города. В 1857 году гласис был срыт, а пригороды вошли в черту города. Таким образом, получился город, разделенный на 10 округов (Bezirke): **Innere Stadt** (I), **Leopoldstadt** (II), **Landstrasse** (III), **Wieden**<sup>4</sup> (IV), **Margarethen** (V), **Mariahilf** (VI), **Neubau** (VII), **Josefstadt** (VIII), **Alsergrund** (IX), **Favoriten** (X).

Некоторые из этих округов отделялись один от другого притоками Дуная и Дунайского канала (речки Wien, Als, Liesing). Почти каждый из округов имел какие-либо отличия. Например, I округ представлял собой место

жительства родовой и денежной аристократии, здесь находились главные общественные учреждения. II округ — главный центр венской торговли, и, вследствие этого, здесь проживала большая часть еврейского населения Вены. В III округе по преимуществу жили чиновники; в IV - ютились мелкие ремесленники; в VI и VII округах была сосредоточена фабричная деятельность; в IX - располагались медико-хирургические учреждения; X округ заселяли преимущественно рабочие.

Эти 10 округов до 1890 г. были окружены рвом и валом (носившим название «линия»), отделявшими город от предместий Вены (Vororte).

В этой линии, устроенной в 1704 году, было 14 ворот, которые вели в предместья, составлявшие отдельные общины, противившиеся полному слиянию с городом. В некоторых отношениях (например, в продовольственном и санитарном вопросах, в отношении полицейского надзора и т. п.) они находились, однако, в тесной связи с Веной, и потому еще в 1871 г. был поднят вопрос об уничтожении «Линий» и о полном административном слиянии предместий с городом. Спорным пунктом, который заставлял одних — желать, других — опасаться этого слияния, было неравномерное распределение податей: горожане платили 12 флоринов 64 крейцера, а обитатели предместий вносили в казну всего 1 флорин 35 крейцера. И все же в 1890 году «Линии» были уничтожены, и предместья Вены соединились с городом в одно целое, составив один огромный населенный пункт (Grossburg, или Gross-Wien, как иногда говорят венцы). Эти, вошедшие в городскую черту предместья, составили 9 новых округов: **Simmering** (XI), **Meidling** (XII), **Hietzing** (XIII), **Funfhaus** (XIV), **Rudofsheim** (XV), **Ottakring** (XVI), **Hernals** (XVII), **Wahring** (XVIII), **Dobling** (XIX). На титульном листе текущего номера «Гербовед» приведен полный герб Большой Вены этого периода.

В 1904 г. еще один район - **Floridsdorf** (XX) стал частью Вены.

Небольшие изменения в границах районов происходили в 1907 году. Так, в район Meidling (XII) в 1907 году был включен квартал Neumargareten (герб которого был похож на современный герб Hundsturm с головой единорога), но в 80-е годы XX в. был возвращен в состав района Margareten (V).

В марте 1938 г. Австрия стала частью Гитлеровской Германии.

Уже в октябре 1938 г. городская территория была значительно расширена по примеру Большого Гамбурга. 97 общин земли Нижняя Австрия были включены в Вену, таким образом, число городских районов увеличилось до 26. Границы старых районов были значительно изменены.

В апреле 1945 г. город был освобожден от немецкой оккупации. Ситуация в городе была непростой. Более 20 % жилья было частично или полностью разрушено (около 87 000 квартир стало непригодным для жилья). Город был разделен на четыре Союзнические зоны.

И не смотря на это, в 1946 году был подготовлен «Акт территориально-го обзора» (Gebietsunderungsgesetz), нацеленный на аннулирование решений 1938 года о расширение города. Одобренный Союзниками Акт, тем не менее, был реализован лишь в 1954 году.

С тех пор город разделен на 23 района, то есть к территории, имевшейся перед 1938 годом, добавились: XXI район – на севере Вены за Дунаем, XXII район - к северу-востоку от Дуная, и XXIII район - в южной оконечности городской территории Вены. Из XIV района, который получил название Penzing, выделили квартал Funfhaus и включили его в район Rudolfshheim, что привело к новому названию района.

## ГЕРАЛЬДИКА ВЕНЫ

В таблице 1 приведены данные по современным районам Вены. Современное название района - подчеркнуто. Расположение названий кварталов внутри современного района соответствует расположению их гербов на гербе района. На всех гербах современных районов имеющих малый щиток в центре герба, этому щитку присваивается номер 1 (чаще всего этот щиток представляет исторический герб одноименного, современного района). Далее отсчет ведется справа налево (по правилам геральдики) и сверху вниз.

Таблица 1

Оф. №	№ по рис. 2	<u>Современные</u> и исторические районы Вены		Смысловой перевод
I	1	<u>Innere Stadt</u>	Иннере Штадт	Внутренний город
II	1	<u>Leopoldstadt</u>	Леопольдштадт	Город Леопольда
	2	<u>Jagerzeile</u>	Йегерцайле	Охотничья линия
	3	<u>Zwischenbrucken</u>	Цвишенбрюкен	Между мостами
III	4	<u>Landstrasse</u>	Ландштрассе	Большая дорога (шоссе)
	5	<u>Erdberg</u>	Эрдберг	Земляная гора
	6	<u>Weissgarber (Weissgerber)</u>	Вайсгербер	Чистый кожевенник
IV	7	<u>Wieden (Wieder)</u>	Виден (Видер)	
	8	<u>Schaumburgergrund</u>	Шаумбургер-grund	
	9	<u>Hungelbrunn</u>	Хунгельбрунн	Голодный колодец
V	10	<u>Margarethen</u>	Маргаретен	
	11	<u>Nikolsdorf</u>	Никольсдорф	Деревня Никольс
	12	<u>Matzleinsdorf</u>	Мацлайнсдорф	Деревня Мацлайнс

	13	<b>Hundsturm</b>	Гундштурм	Собачья башня, будка
	14	<b>Reinprechtsdorf</b>	Райнпрехтсдорф	Деревня Райнпрехтс
	23	<b>Laurenzigrund</b>	Лауренцигрунд	
VI	15	<b><u>Mariahilf</u></b>	Мариахильф	Помощь Марии
	16	<b>Laimgrube</b>	Лаймгрубе	Рудник Лайм
	17	<b>Windmuhle</b>	Виндмюле	Ветряная мельница
	18	<b>Magdalenengrund</b>	Магдалененгрунд	
	19	<b>Gumpendorf</b>	Гумпендорф	Деревня прудов
VII	20	<b><u>Neubau</u></b>	Нойбау	Новостройка
	26 <sup>5</sup>	<b>Altlerchenfeld</b>	Альтлерхенфельд	Старое поле жаворонков
	22	<b>Sankt Ulrich</b>	Санкт Ульрих	Святой Ульрих
	21	<b>Schottenfeld</b>	Шоттенфельд	Поле бенедиктинца
	24	<b>Spittelberg</b>	Спиттельберг	Больница на горе
VIII	27	<b><u>Josefstadt</u></b>	Йозефштадт	Город Йозефа
	26	<b>Altlerchenfeld</b>	Альтлерхенфельд	Старое поле жаворонков
	29	<b>Alsergrund<sup>6</sup></b>	Альзергрунд	
	28	<b>Breitenfeld</b>	Брайтенфельд	Широкое поле
	25	<b>Strozzischer Grund</b>	Штроццишер Грунд	
IX	29	<b><u>Alsergrund</u></b>	Альзергрунд	
	30 <sup>7</sup>	<b>Michelbeuerngrund</b>	Михельбойернгрунд	
	31	<b>Himmelfortgrund</b>	Гиммельпфортгрунд	
	32	<b>Thury</b>	Тури	
	33	<b>Lichtenthal</b>	Лихтенталь	
	34	<b>Althan</b>	Альтхан	Лавка старика
	35	<b>Rossau</b>	Россау	
X		<b><u>Favoriten (совр.)</u></b>	Фаворитен	Привилегированный
	36	<b><u>Favoriten (истор.)</u></b>		
		<b>Oberlaa</b>	Оберла	Верхний Ла
		<b>Rothneusiedl</b>	Ротнойсидл	Новый красный поселок

		<b>Unterlaa</b>	Унтерла	Нижний Ла
		<b>Inzersdorfstadt</b>	Инцерсдорфштадт	
XI	37	<b><u>Simmering</u></b>	Симмеринг	
	38	<b>Kaiser Ebersdorf</b>	Кайзер Эберсдорф	Императорская кабанья деревня
		<b>Albern</b>	Альберн	
XII		<b><u>Meidling</u><sup>b</sup></b>	Майдлинг	
	40	<b>Unter Meidling</b>	Унтер Майдлинг	Нижний Майдлинг
	41	<b>Gaudenzdorf</b>	Гауденцдорф	Деревня Гауденц
	42	<b>Hetzendorf</b>	Хецендорф	
	39	<b>Obermeidling</b>	Обермайдлинг	Верхн. Майдлинг
	43	<b>Altmansdorf</b>	Альтманнсдорф	Деревня стариков
XIII	44	<b><u>Hietzing</u></b>	Гицинг	
		<b>Hacking</b>	Хакинг	Наске – мотыга, кирка
		<b>Ober und Unter Sankt Veit</b>	Обер и Унтер Санкт Файт	Верхн. и Нижний Санкт Файт
		<b>Speising</b>	Спайсинг	Spreise – пицца, еда
		<b>Lainz</b>	Лайнц	
XIV	47	<b><u>Penzing</u></b>	Пенцинг	
	45	<b>Breitensee</b>	Брайтензее	Широкое озеро
	46	<b>Hutteldorf</b>	Хюттельдорф	Деревня Хюттель
		<b>Hadersdorf-Weidlingau</b>	Хадерсдорф-Вайдлингау	Hader – ссора Dorf - деревня
		<b>Unter Baumgarten</b>	Унтер Баумгартен	Нижний Баумгартен
XV	49	<b><u>Rudolfsheim - Funfhaus</u></b>	Рудольфсхайм	Дом Рудольфа
	48		Фюнфхаус	Пять домов
XVI	51	<b><u>Ottakring</u></b>	Оттакринг	
	52	<b>Neulerchenfeld</b>	Нойлерхенфельд	Новое поле жаворонков
XVII	53	<b><u>Hernals</u></b>	Гернальс	
	54	<b>Dornbach</b>	Дорнбах	Ручей Дорн
	55	<b>Neuwaldegg</b>	Нойвальдегг	
XVIII	56	<b><u>Wahring</u></b>	Веринг	
	62	<b>Potzleinsdorf</b>	Пёцлайнсдорф	Деревня Пёцлайнс

	57	<b>Gersthof</b>	Герштоф	
	59	<b>Weinhaus</b>	Вайнхаус	Винный дом
XIX		<u>Dobling</u>	Дёблинг	
	63	<b>Ober Dobling</b>	Обер Дёблинг	Верхний Дёблинг
	67	<b>Heiligenstadt</b>	Хайлигенштадт	Святой город
		<b>Unter Dobling</b>	Унтер Дёблинг	Нижний Дёблинг
	68	<b>Nussdorf</b>	Нуссдорф	Деревня Орехов
	61	<b>Salmansdorf</b>	Зальмансдорф	Деревня Зальманс
	58	<b>Neustift am Walde</b>	Нойштифт ам Вальде	Новый монастырь в лесу
	64	<b>Sievering</b>	Зиферинг	
	65	<b>Kahlenbergerdorf</b>	Каленбергердорф	Деревня на голой горе
	66	<b>Grinzing</b>	Гринцинг	
XX	60	<u>Brigittenau</u>	Бригиттенау	
	3	<b>Zwischenbrucken</b>	Цвишенбрюкен	Между мостами
XXI		<u>Floridsdorf</u>	Флоридсдорф	Деревня цветов
		<b>Leopoldau</b>	Леопольдау	
		<b>Stammersdorf</b>	Стаммерсдорф	Деревня Стамме- ра
		<b>Jedlesee</b>	Йедлезее	Озеро Йедле
		<b>Strebersdorf</b>	Штреберсдорф	Деревня карье- ри-ста
		<b>Gross Jedlersdorf</b>	Гросс Йедлерсдорф	Большая деревня Йедлерс
XXII		<u>Donaustadt</u>	Дунауштадт	Город Дунай
		<b>Stadlau</b>	Штадлау	
		<b>Aspern</b>	Асперн	
		<b>Sussenbrunn</b>	Зюссенбрун	Сладкий колодец
		<b>Breitenlee</b>	Брайтенлее	
		<b>Kagran</b>	Кагран	
		<b>Erling</b>	Эслинг	
		<b>Kaisermuhlen</b>	Кайзермюлен	Императ. мель- ница
		<b>Hirschstetten</b>	Хиршштеттен	Hirsch - Олень

XXIII	<b>Liesing</b>	Лизинг	
	<b>Mauer</b>	Мауер	Стена
	<b>Inzersdorf</b>	Инцерсдорф	Деревня Инцер
	<b>Kalksburg</b>	Калксбург	Известковый Замок
	<b>Siebenhirten</b>	Зибенгиртен	Семь пастухов
	<b>Atzgersdorf</b>	Ацгерсдорф	
	<b>Erlaa</b>	Эрла	
	<b>Rodaun</b>	Родаун	

Расположение гербов районов<sup>9</sup>  
в гербе Большой Вены (1900 г.)  
соответствует рис 1.

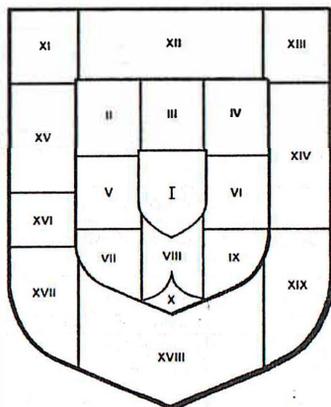


Рис. 1

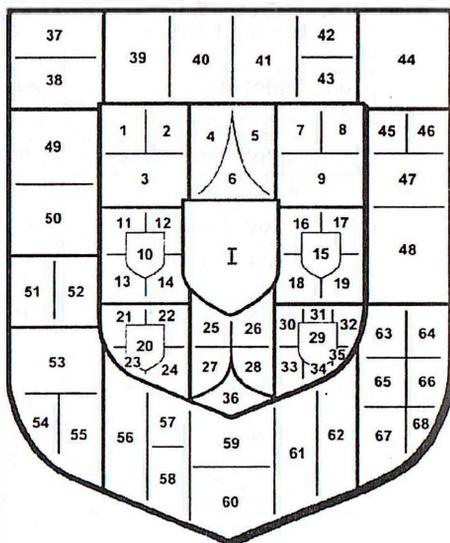
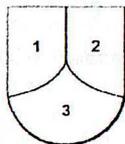


Рис. 2

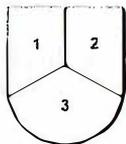
На рис. 2 представлена схема расположения гербов исторических районов (кварталов) на гербе Большой Вены. Номера этих гербов соответствуют номерам одноименных гербов в таблице 1.

Щиты следующих форм использованы в гербах современных районов Вены:

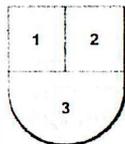
II



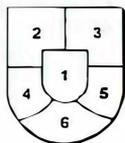
III, XI



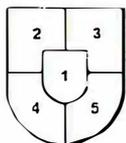
IV



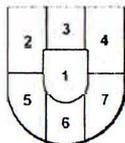
V



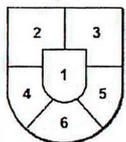
VI-VIII, XII-XIV,



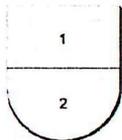
IX



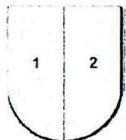
X, XXI



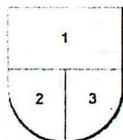
XV, XX



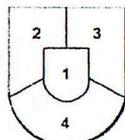
XVI



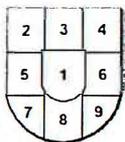
XVII



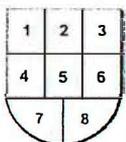
XVIII



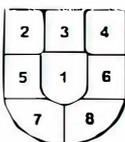
XIX



XXII



XXIII



В 1919 г. был изменен государственный герб Австрии (с двуглавого орла на одноглавого орла). Однако в 1934 г. Имперский орел вернулся на щит государственного герба. Государственный герб был снова изменен в 1945 г., но герб земли Вена был законодательно утвержден в нынешнем виде лишь в октябре 1998 года, в соответствии с «Законом о символах столичной земли Вена». В настоящее время герб земли Вена следующий:

**«На груди черного орла с золотыми клювом, глазами и лапами наложен красный щит с серебряным, тонко окантованным геральдическим крестом».**

Окантовка герба, возможно, несет в себе дополнительную нагрузку, символизируя двойное применение этого герба и для общины (города), и для федеральной земли.

В настоящее время, понятия «Большой герб Вены» (по аналогии с 1900 годом) не существует.

Геральдика австрийской столицы имеет много общего с территориальной геральдикой всей Австрии. Для примера приведем гербы других городов земель Австрии (см. табл. 2), близких по их геральдическому содержанию с гербами районов Вены (эти гербы можно увидеть на интернет-сайте 1).

**Таблица 2**

Район Вены	Город, имеющий герб, близкий по содержанию	Земля Австрии
I (вариант 1900 г.)	Krems	Нижняя Австрия
Alsergrund	Lamprechtshausen	Зальцбург
Kaizer Ebersdorf	Bludenz	Форарльберг
Matzleinsdorf	Gross Sankt Florian	Штирия
Mauer	Gresten	Нижняя Австрия
Neiligenstadt	Neufeld An Der Leitha	Бургенланд
Oberlaa	Bad Sauerbrunn	Бургенланд
Rodan	Durnstein	Нижняя Австрия
Rothneusidl	Hirtenberg	Нижняя Австрия
Stozzischer Grund	Gumpoldskirchen	Нижняя Австрия

Однако среди гербов Австрийской столицы есть и гербы, характерные лишь для нее. Во-первых, это гербы с изображением архитектурных памятников Вены (**Schaumbergergrund**<sup>10</sup> и **Favoriten**<sup>11</sup> - соврем.). Во-вторых, к ним можно отнести так называемые «говорящие, гласные» гербы, когда изображение герба подчеркивает или раскрывает имя именно данной территории. К таким гербам среди гербов кварталов Вены можно отнести **Erdberg**, **Floridsdorf**, **Hacking**<sup>12</sup>, **Hirschstetten**, **Hungelbrunn**, **Simmering**.

Сравнивая Большой Герб Вены (1900 года) и гербы современных районов, видно, что многие гербы районов сохранились без каких-либо существенных изменений и по компоновке, и по количеству включенных в него исторических гербов (см. гербы районов II, III, IV, VI, XII, XV, XVI).

Гербы других районов (V, VII, VIII) были составлены вновь в связи с изменением их границ, или введением в них кварталов из соседних районов, или после включения новых кварталов, имевших ранее исторические гербы. Примером такого включения можно привести герб квартала **Laurenzigrund** (в 1900 г. этот квартал входил в состав VII района, а в настоящее время он в составе V района). Другой пример, герб квартала **Mauer**, первоначально входившего в состав земли Нижняя Австрия, а в настоящее время включенного в XXIII район Вены.

В современных гербах районов есть и такие гербы кварталов, которые были изменены или по тинктуре, или полностью. Причины таких изменений (см. герб **Altterchenfeld**) не всегда понятны. И уж совсем необъяснимо, почему герб одного и того же квартала при его разделении на два района в одном случае не изменялся (**Alsergrund**), а в другом случае менял тинктуру щита (**Zwischenbrucke**).

Из-за отсутствия официальных описаний гербов и при наличии их цветных изображений, автор не считал целесообразным заниматься их блazonированием. А вот дать их толкование или объяснение тех или иных фигур, присутствующих в гербах, необходимо.

На цветных вкладках после гербов современных районов приведены гербы кварталов<sup>13</sup>. Большинство из них (67) присутствует в Большом гербе Вены 1900 г. В современной редакции некоторые исторические гербы кварталов были изменены. Изменения были и незначительные (положение отдельных фигур святых, расположение и количество деревьев, тинктуры одежды), и принципиальные (**Hernals**, **Michelbeuerngrund**). Для новых районов (с XX по XXIII) и старых, но с измененными границами (X, XIII, XIV), гербы кварталов были, в основном, разработаны заново. Стоит отметить и тот факт, что есть один герб, присутствующий на гербе нач. XX века, но не вошедший в гербы современных районов. Речь идет о гербе исторического района **Sechshaus**<sup>14</sup> (№ 50), почти совпадающего по своей композиции с гербом **Funfhaus**. Когда квартал Funfhaus вошел в состав района Rudolfsheim (в который входил квартал Sechshaus) герб последнего канул в лету.

Начнем рассмотрение гербов Вены с герба первого района (Внутренний город). В нем на красном щите серебряный геральдический крест. История возникновения герба достаточно проста. Под красным знаменем с серебряным крестом воевали воины императора Рудольфа I (1218-1291). Вена попала во владение к императору в 1278 году. Поэтому знамя было принято за образец для герба города (см. также гербы **Altterchenfeld**, **Favoriten** – исторический, **Ottakring**).

Анализируя гербы остальных районов и кварталов Вены, выделим несколько тематических групп<sup>15</sup>, на которые можно разделить все гербы.

Наиболее многочисленна группа представляющая флору и фауну Вены. И это не удивительно. Половину территории Вены (415 кв. км) занимает Венский лес и другие зеленые насаждения (206 кв. км).

Вот представители фауны, встречающиеся в гербах кварталов Вены:

- олень (**Althan**<sup>16</sup>, **Hirschstetten**, **Jagerzeile**<sup>17</sup>, **Lainz**, **Rudolfsheim**<sup>18</sup>);
- собака (**Hundsturm**<sup>19</sup>, **Neustift am Walde**);
- лошадь (**Inzersdorf**, **Kagran**, **Kahlenbergerdorf**);
- овца и козлы (**Potzleinsdorf**, **Siebenhirten**, **Thury**, **Weissgarben**);
- птицы (сорока – **Alsergrund**<sup>20</sup>, **Michelbeuerngrund**; ворон – **Altmansdorf**; жаворонки – **Altlerchenfeld**, **Neulerchenfeld**; пеликан<sup>21</sup> – **Speising**; голубь – **Spittelberg**);
- рыба (такой герб один – **Albern**, если не считать герб квартала **Sankt Ulrich**, в котором святой Ульрих держит в руках серебряную рыбу).

Не менее широко представлена и флора Вены в гербах своих кварталов:

деревья (**Aspern**, **Neuwaldegg**, **Rossau**, **Stammersdorf**, **Weissgarber**; осина – **Erlaa**; ель – **Unter Baumgarten**; ива – **Wieden**<sup>22</sup>; лесной орех – **Liesing**<sup>23</sup>; грецкий орех – **Nussdorf**);

- фрукты и ягоды (земляника – **Erdberg**<sup>24</sup>; виноград - **Grinzing**<sup>25</sup>, **Hernals**, **Inzersdorfstadt**, **Ober Döbling**, **Rudolfsheim**, **Weinhaus**);

- цветы – **Floridsdorf**. Местные земли принадлежали монастырю августинцев в Klosterneuburg. В XVIII веке монастырь основал поселение на своих землях, которое было названо по имени тогдашнего наставника монастыря Floridus Leeb. Имя Floridus восходит к латинскому «flos» (цветок). Поэтому герб говорящий;

- колосья (**Leopoldau**, **Inzersdorfstadt**).

Вена как город представлена не только флорой и фауной, но и гербами, отражающими ее городское хозяйство. Это группа гербов с изображением в них городских сооружений, в том числе:

- городских стен (**Hutteldorf**<sup>26</sup>, **Kalksburg**);

- охотничьих домиков, домов и кварталов (**Lichtenthal**, **Neuwaldegg**, **Rodaun**, **Stadlau**, **Strebersdorf**, **Wieden**);

- фонтанов и колодцев (**Hungelbrunn**, **Oberlaa**<sup>27</sup>, **SuЯenbrunn**<sup>28</sup>);

- мемориальных сооружений (**Unter Meidling**<sup>29</sup>).

Особое положение занимают гербы, в которых присутствует церковная тематика. Церковной тематике в гербах уделяется немало место в геральдической литературе. Можно привести в пример работы П. Дудзиньского (см. Гербовед № 39), Е.А. Комаровского (Гербовед №№ 11, 15, 39, 66), Г.И. Королева (Гербовед № 39), С.П. Панасенко (Гербовед № 24). Тем не

менее, вопросы церковной тематики именно в территориальных гербах в отечественной литературе освещены все-таки мало.

Поскольку из 23 гербов районов Вены 20 содержат гербы с символами церкви, остановимся на каждом из гербов поподробнее:

- **Altmannsdorf**. Название общины связывают с именем епископа Альтмана из Пассау (Altmann von Passau). Название общины известно с XII столетия. В то время Вена была частью епархии Passau. Приходская церковь квартала Altmannsdorf посвящена св. Освальду. Ворон с кольцом - один из его наиболее популярных символов;

- **Atzgersdorf**<sup>30</sup>. В гербе - небесная покровительница этого квартала св. Катарина с пальмовой ветвью и золотым мечом;

- **Breitenfeld**. Святая Мария<sup>31</sup> в образе Царицы Небесной является покровительницей бывшей общины Breitenfeld. Герб квартала повторяет герб монастыря Бенедиктинцев (Schottenklosters), расположенного неподалеку. Название квартала возникло при застройке **широких полей**, используемых ранее для земледелия;

- **Breitenlee**. В гербе, на фоне государственных цветов Австрии, расположились посох и красная книга с золотыми застежками и закладкой (символ монастыря бенедиктинцев). Этот монастырь владел землями в этом квартале. Не надо думать, что это один и тот же монастырь. Ведь на 1900 год в Вене было более 50 церквей и монастырей;

- **Breitensee**. В гербе квартала - святой Лаврентий<sup>32</sup> (Laurentius) - небесный покровитель приходской церкви этого городского квартала с 1898 года, когда церковь была освящена. Правой рукой святой опирается на решетку, на которой его пытали, раскаляя ее докрасна;

- **Dornbach**. Перекрещенные ключи - символ многих церковных образцов (аббатств, церковных сановников и пр.). В данном гербе они символизируют монастырь св. Петра в Зальцбурге, владевший этим пригородом Вены;

- **Favoriten** (истор.) В гербе, на фоне символов Вены, мы видим апостола Иоанна-Евангелиста, сопровождаемого справа римским<sup>33</sup> орлом (символ этого святого). В данном районе, на Кеплерплаце расположена церковь св. Иоанна-Евангелиста, что послужило поводом включения в герб квартала образа святого;

- **Gaudenzdorf**. На гербе изображен стоящий на мосту св. Иоганн Непомук (см. комментарии к гербу **Zwischenbrucken**). Квартал этот сравнительно молод, он начал застраиваться только в 1812 г. Деревня была названа по имени наставника монастыря Gaudentius Andreas Dunkler. Земли деревни принадлежали монастырю августинцев в Klosterneuburg. Квартал Gaudenzdorf находится в долине речки Венки (Wien), притока Дуная. По истории известно, что речка была очень опасна из-за внезапных разливов. Св. Иоганн Непомук считается охранителем от наводнений;

- **Gersthof**. Вот и в гербе этого квартала видим знакомый уже образ святого Иоганна Непомука. Хотя отличия все же есть. Святой стоит на лугу,

а в руках у него пальмовая ветвь и распятие. Конечно и здесь св. Иоганн является покровителем местной церкви. Название квартала восходит к имени основателя поселения Hanns Gerstler, жившего в 1455 г.;

- **Hadersdorf-Weidlingau.** В гербе - св. Мария с Иисусом на руках, которая является покровителем приходской церкви Mariabrunn, а в 1851 году с учреждением новой общины - стала и символом этой общины, что подтверждает печать общины Hadersdorf;

- **Hietzing.** По народной легенде, около 1529 г. скрытый в дереве образ Девы Марии освободил четырех прикованных турками к дереву крестьян со словами «Храню Вас» («Hutet Euch»), что и нашло отражение в гербе. Некоторые исследователи и название квартала связывают с этой легендой;

- **Himmelpfortgrund.** Герб квартала повторяет герб монашьяря Himmelpforte (буквально Врата Небес) - прежнего владельца этих земель;

- **Hungelbrunn.** В гербе, между святым Флорианом (со знаменем и ведром) и святым Петром (с ключом), изображен колодец. Над колодцем парит святой Леопольд – небесный покровитель этого района Вены. Название (вариант диалекта мифологического «Hungerbrunn - голодный колодец») обозначает колодец или фонтан, который давал воду только в голодные годы. Это было на самом деле так, или в это верилось большому числу венцев.

- **Jedleseee.** Образ Марии с младенцем связан с паломничеством к статуе Maria zu Loretto, находящейся в местной церкви, покровителем которой и является св. Мария из Лорето<sup>34</sup>. Община впервые документально упомянута в 1120-25 гг. правда, как «Vcinsce»;

- **Josefstadt.** Община вошла в состав Вены в 1700 году. Название квартал получил в честь тогдашнего наследника престола эрцгерцога Иосифа (Joseph, император с 1705 г.). Естественно, что в гербе квартала мы видим св. Иосифа с младенцем Иисусом и тремя лилиями (герб получился говорящий);

- **Laimgrube.** На гербе изображен святой Теобальд в виде монаха (Theobald als Monch), стоящий между алтарем с распятым и церковью. Поза святого указывает на связь этих двух символов церкви;

- **Landstrasse.** Образ святого Николая (Nikolaus) символизирует эту часть района Landstrasse. В правой руке он держит три лежащих на книге золотые монеты. Согласно легенде, живший в четвертом столетии святой, должен был подарить три золотых монеты дочери обедневшего благородного мужчины. Святой Николай был покровителем женского монастыря Sankt Niklas. Около 1200 года вокруг тамошнего монастыря Niklaskloster возникло поселение под названием Niklasvorstadt. Название Landstrasse возникло при слиянии Landstrazz с Romerstrasse в 1302 г. (подтверждено документально);

- **Laurenzigrund.** На золотом щите изображена черная решетка, поставленная вертикально. Она символ мученика Святого Лаврентия (Laurenzius), умершего от пыток на раскаленной решетке (этот символ видим также в гербах Breitensee, Währing);

- **Leopoldstad.** В гербе мы видим святого Леопольда (бывшего маркграффа), держащего в правой руке макет церкви, а в левой лазурное знамя с пятью золотыми орлами на нем. Известно, что правивший в 1192 – 1200 гг. Леопольд V на средства, полученные в качестве выкупа за Ричарда Львиное Сердце (он был взят в плен во время крестового похода), значительно расширил город, заложил новые церкви и начал возводить городскую стену вокруг города;

- **Magdalenengrund.** Герб – говорящий, поскольку в нем изображена молящаяся святая Магдалена;

- **Margarethen.** Святая Маргарита из Антиохии (Margareta von Antiochia), изображенная на гербе, символизирует часть района Margarethen. Герб является говорящим и отображает легенду: в третьем столетии н.э. Святая Маргарита была заключена в тюрьму из-за преследования христиан. И тут явился Черт в виде дракона. И предложил свободу за ее душу. Когда она осенила его крестом, дракон разлетелся на куски;

- **Matzleinsdorf** – святой Флориан, покровитель всех борющихся с огнем; Святой Флориан - покровитель приходской церкви. Matzleinsdorfer. Герб является деревни Мацлайнс известна с 1130 г. как «Mazelinestorf». Название общины связано с мужским именем Mazo, Mazelin;

- **Michelbeuerngrund** (соврем.) – герб в какой-то степени говорящий, поскольку в нем изображены крылья архангела Михаила (Erzengels Michael);

- **Neustift am Walde** - святой Рохус (Rochus) в образе пилигрима символизирует новый монастырь, располагавшийся, в свое время, в лесу. Святой Рохус - небесный покровитель основателей приходской церкви. Впервые этот монастырь упоминается в 1315 году. Название нового поселения связано с расположением этого монастыря;

- **Nikolsdorf.** Символ квартала - Святой Николай, держащий в правой руке посох, а в левой руке - раскрытый Евангелие (что несколько отличается от изображения этого святого в других гербах). Название Nikolsdorf возникло от имени архиепископа Nikolaus Olah von Gran (бывший Gran находится в Венгрии – город Эстергом, **Esztergom**). В середине XVI столетия архиепископ был владельцем некоторой части района Margarethen. В его честь эту часть района стали называть Nikolausdorf. Искажение названия привело к Nikolsdorf;

- **Ottakring.** В 1777 г. Оттакринг был во владении монастыря бенедиктинцев Schottenstiftes. Символ этого монастыря присутствует в гербе соседнего с Оттакрингом квартала Шоттенфельд (район Нойбау). Неудивительно, что в гербе присутствует митра епископа, водруженная на боевой щит времен воинов Рудольфа I. Получился символ апостольского благословения ратных дел императора (типа выражения «С нами Бог!»);

- **Potzleinsdorf.** Фигура Святого Эгидиса (Agidius) является символом бывшего пригорода Potzleinsdorf. Гербы 1930 г. и современный несколько отличаются в деталях, но общий сюжет у них одинаков. Святой Эгидис держит в одной руке книгу, а другой рукой опирается на лань (символ

робости и доверия). Конечно, этот святой является покровителем местной церкви. Впервые название этой местности встречается в 1112 году как «Pezelinisdorf» - по имени мужчины с фамилией «Pezili»;

- **Salmansdorf.** На гербе - пронзенный пятью стрелами, привязанный к дереву святой Себастьян (Sebastian). Святой Себастьян - покровитель местной церкви. Название деревни впервые документально подтверждено в 1279 году. Его связывают с именем представителя маркграфов - управляющим Salman;

- **Sankt Ulrich** – на гербе представлен Святой Ульрих в архиепископских одеждах. Значение для Вены этого святого еще предстоит выяснить;

- **Sankt Veit.** На гербе изображена святая Витус (heilige Vitus), которая согласно легенде подверглась смертельным пыткам в котле с кипящим маслом, но от христианской веры не отказалась. Связь между кварталом и изображенной святой пока не прослеживается;

- **Schottenfeld.** Фигура священника - бенедиктинца делает герб квартала горящим. Название квартала связано с возникновением поселения на полях, которые были во владении монастыря Schottenstifts;

- **Sievering.** Герб этого квартала - говорящий, в нем изображен Святой Северин (Severin). Святой Северин - покровитель приходской церкви Sieveringer. Поселение известно с 1114 г.;

- **Spittelberg.** Ранее мы отнесли этот герб в раздел гербов с птицами, поскольку над скалой возвышается голубь. Но в совокупности с золотым сиянием этот образ символизирует так называемый «Святой Дух», ниспосланный на землю в образе голубя. Вот поэтому этот герб можно отнести к гербам с церковной тематикой<sup>35</sup>. Голубь и держава заимствованы из печати местной больницы. В названии района также присутствует упоминание об этой больнице (spittel – госпиталь, больница), владевшей с 1525 г. землями в этом районе;

- **Thury.** В гербе квартала изображен святой Иоанн-Креститель (Johannes Tauffer). Святой держит в правой руке модель церкви, а в левой руке - древко креста с красной лентой, на которой начертано изречение «Ecce Agnus Dei» (Вот агнец божий). Связь образа св. Иоанна-Крестителя с самим кварталом пока не установлена, но с большой долей уверенности можно утверждать, что это символ покровителя квартала или местной приходской церкви;

- **Unterlaa.** Мальтийский крест попал в герб квартала с башни местной приходской церкви. Рыцарский орден (позднее Мальтийский) купил у Леопольда V в конце XIII века земли в общине Lo (см. комментарии к гербу Oberlaa) и построил здесь церковь и больницу. Unterlaa была первоначально простой деревней в составе района Liesing (в то время пригорода Вены);

- **Unter Döbling.** Святой Яков (Jakob) на гербе квартала - церковный покровитель прихожан местной церкви;

- **Währing.** В гербе квартала образ святого Лаврентия (Laurentius), который уже встречался нам в гербах Breitensee, Laurenzgrund. Впервые

название общины «Warich» упомянуто в 1161-76 гг. Этимология названия не ясна;

- **Windmuhle**. Святой Теобальд (Heiliger Theobald als Bischof) в образе епископа, вероятно, неслучайно введен в герб квартала с таким поэтичным названием «Ветряная мельница». Но связь между названием квартала и образом святого установить, пока не удалось;

- **Zwischenbrucken**. В гербе квартала – красный, вырванный язык в окружении золотых звезд. Звезды, связанные между собой орбитой, символизируют святость, а язык символизирует святого Иоганна - покровителя Цвишенбрюккена<sup>36</sup>.

В настоящее время исторический район Цвишенбрюккен оказался разделенным между соседними районами (II и XX). Вероятно, желание как-то выделить ту часть квартала, которая вошла в состав XX района и объясняет изменение лазурного цвета щита исторического герба на серебро.

Не обойдены вниманием в территориальных гербах Вены ее труженики и защитники.

Начнем с защитников. Прямых свидетельств о принадлежности того или иного герба к данной группе, конечно, мы не найдем. Поэтому необходимо заранее определиться или, как говорят, «договорится на берегу». Будем считать относящимися к этой группе гербы, в той или иной степени отражающие борьбу добра со злом. Отнесем к этой группе следующие гербы:

- с тематикой борьбы пеших и конных святых и воинов с зеленым драконом или змием (**Funfhaus**, упраздненный квартал **Sechshaus**, **Heiligenstadt**<sup>37</sup>, **Kagran**<sup>38</sup>, **Kahlenbergerdorf**);

- с тематикой противостояния христианства с представителями других религий. Как правило, это выражается в изображении золотого христианского креста выше серебряного, поверженного (рожками вверх) полумесяца (**Neubau**). К этой же группе отнесем и герб квартала **Mariahilf**. На гербе представлен отплывающий (для борьбы с неверными) на корабле с австрийским флагом Дон Хуан Австрийский (**Don Juan d'Austria**<sup>39</sup>);

Перейдем к гербам так или иначе раскрывающих труд и деятельность жителей Вены. Таких гербов не так уж много:

- **Brigittenau**. Название квартала происходит от часовни, посвященной св. Бригитте. В 1645 г., во время Тридцатилетней войны, шведские отряды осадили Вену. После того, как шведы отошли без штурма, это посчитали заслугой самой почитаемой Шведской святой, которой была построена часовня в 1650 году. Якорь в гербе символизирует важность реки Дунай для квартала расположенного на ее берегу.

- **Mauer** – на красной стене возвышается фигура каменщика с инструментом в правой поднятой руке. До 1938 года Mauer был пригородом Вены и входил в состав земли Нижняя Австрия, но герб имел такой же;

- **Rotheusiedl**. Тематика этого герба особых вопросов не вызывает. На гербе мы видим символическое изображение кирпичного завода, действительно построенного в этом квартале на месте старых маленьких печей. Название квартала возникло уже в начале XIV века и связано, скорее всего, с красноватым цветом местных глин, которые употреблялись для изготовления кирпичей. Некоторые исследователи полагают, что определение «красный» может быть связано с цветом построенных когда-то зданий из сырой глины;

- Группа гербов с символами сельского хозяйства: колосья – **Leopoldau**; мельницы и мельничные колеса – **Kaisermuhlen**, **Obermeidling**; мешки с мукой – **Gross Jedlersdorf**<sup>10</sup>; виноградарство и виноделие – **Weinhaus** (очень характерный герб), **Grinzing**; животноводство – **Sieben-hirten**.

В этой группе есть герб, объединивший в себе и виноградарство, и хлебопашество – **Inzersdorfstadt**.

Интересен и герб квартала **Inzersdorf**. В нем из красного сердца вырастают три пшеничных колоса, поддерживаемых львом и лошадей. А вся эта композиция водружена на перекрещенные серебряные косы. В гербе объединены и орудия труда (косы), и его результат (колосья), в котором заинтересованы и господствующие классы (лев) и простое население (лошадь).

Среди гербов кварталов Вены есть и гербы, которые можно объединить под таким понятием как «заимствованные». Прочитав о них, читатель поймет, о чем идет речь:

- **Esling**. Герб повторяет личный герб владельцев этих мест **Eslarn**. В 1250-60 гг. эта местность была известна под именем **Eselaren** (ослиная поляна), с 1590 г. она называется «**Essling**». Происхождение названия не выяснено полностью. Либо оно от фамилии **Ezelaren**, либо от названия поселения, как-то связанного с ослими.

- **Gumpendorf**. Название квартала происходит из старонемецкого слова **Gump**, означая маленький водоем или разлив воды (например, после внезапного наводнения). Герб квартала заимствован из герба семейства **Muschinger**, которое владело деревней в XVI столетии;

- **Hetzendorf**. Черный крест в гербе этого квартала – свидетельство влияния Немецкого рыцарского ордена, арендовавшего в 1465 г. эти земли.

- **Kaiser Ebersdorf**. Единорог попал на герб квартала из герба господ фон Хинтперг-Еберсдорф (**Hintperg-Ebersdorf**). Община Эберсдорф принадлежала могущественному владельцу с 1162 г. и лишь в 1499 году, после объединения страны императором Максимилианом I (**Maximilian**), получила дополнение «Императорский» Эберсдорф.

- **Strozlicher Grund**. Герб графов **Strozzi** принят за герб квартала. Название квартала – от имени бывшей владелицы графини Марии-Катарины Строщи (**Maria Katharina Strozzi**).

И еще о трех гербах, не отнесенных ни в одну группу:

- **Penzing.** Держава в гербе Пенцинга взята из герба Венской городской больницы с добавлением букв **D, P** (**Dorf Penzing** – деревня Пенцинг). Городская больница была столетиями основным хозяином этого квартала;

- **Reinprechtsdorf.** Как и в гербе Пенцинга герб Рейнпрехтсдорфа связан с печатью и гербом Венской городской больницы, которая владела этим кварталом. В 1786 г. владение было продано городу. Имя квартала идет от имени бывшей деревни «**Ramprechtsdorf**» известной с 1270 года;

Выше (см. комментарий 1) мы упомянули о том, что руководство города в разное время утверждало памятные и наградные знаки отличия жителей города и его почетных гостей. Несколько слов об этих знаках (по Интернет-сайту 4).

На рис.1 представлен «**Золотой Почетный знак земли Вена**»<sup>41</sup>. Знак предназначен для награждения жителей, принесших пользу городу общественной или частной деятельностью. Кроме самой звезды награжденный получает небольшой отличительный значок для повседневного ношения. Почетный знак утвержден Законом земли Вена № 35 от 14.07.1967 г. Кстати, никаких привилегий (кроме права ношения награды), награждение не дает.

На рис. 2 мы видим «**Почетное кольцо города Вена**»<sup>42</sup>. Кольцо учредил в 1925 году тогдашний бургомистр Карл Зайтц (Karl Seitz). Статус кольца подтвержден законом № 28 от 15.10 1968 г. Первое награждение состоялось 1 сентября 1925 года.

На рис. 3 - медаль «**За заслуги перед землей Вена**»<sup>43</sup>. Утверждена медаль Законом земли № 13 от 31.01.1977 года. Медалью награждаются жители города, за особые заслуги.

На рис. 4 представлена медаль для награждения спасателей и пожарников<sup>44</sup>. Этой медалью (согласно Закону № 22 от 06.11.1951 г.) награждают спасателей и пожарников за 25 лет безупречной службы в деле тушения пожаров и борьбы с другими стихийными бедствиями.

## Выводы

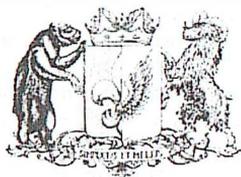
1. Жаль, что мало в нашей геральдической литературе статей, открывающих нам геральдические тайны городов Европы. А ведь кроме Берлина и Вены, есть много городов, имеющих территориальную геральдику своих районов или округов. Здесь и Прага (более 30 гербов), и Большой Лондон (33 герба), Большой Манчестер (10 округов) и Будапешт (22 района) и многие другие. А насколько интересна эта тема, показывает настоящая работа.

2. Территориальная геральдика даже давно сложившихся территорий не стоит на месте. Она изменяется вместе с переменами, происходящими в этих городах. Появляются новые районы, округа, изменяются границы старых территориальных образований и вместе с ними появляются новые гербы. Казалось бы, совсем недавно мы читали статью Е.Н. Козиной о

гербах районов Берлина. Но на сегодняшний день она, увы, устарела. В конце 2001 года административное деление города было изменено. Районы были укрупнены, вместо 23 их стало 12. Соответственно, появились новые гербы, и поэтому хотелось, чтобы авторы работ иногда возвращались к ним.

3. Нужны усилия всех интересующихся этой темой геральдистов, чтобы сделать появление новых работ явью, а не только желанием. Помощь в этой работе может быть самая разная. Кто-то выезжает за границу и может привести с собой карты городов, изображения гербов на открытках и буклетах, узнать адреса геральдических обществ или антикварных магазинов и салонов, торгующих геральдической продукцией и книгами. Кто-то имеет доступ в Интернет и случайно (или нарочно) найдет интересную информацию. Но, из-за отсутствия желания воплотить полученные сведения в конкретную статью или сообщение, эта полезная во многом информация просто пропадает. Из этого положения есть выход: сообщайте обо всем, о чем сказано выше в редакцию журнала или лично автору прочитанной Вами статьи.

Вот и закончилось наше геральдическое путешествие по Вене. Читатель узнал много нового и интересного по истории и географии Вены, о ее достопримечательностях и топонимике, о ее героях и тружениках. Жаль расставаться с городом Вечного Вальса (к сожалению не нашего старого отражения в геральдике Вены), однако, нас ждут впереди не менее захватывающие путешествия при условии, что читатель этого захочет.



#### Список использованной информации

1. **Брокгауз Ф.А., Эфрон И.А.** Энциклопедический Словарь в 86 томах с иллюстрациями. М.: Адепт, 2001. (На 4-х CD-дисках).
2. **Стародубцев Н.Н.** Иллюстрированный словарь по геральдике. Донецк, 1996.
3. **Лукомский В.К. и бар. Типольт Н.А.** Русская геральдика. М.: ГПИБ России, 1996 (репр. изд.).
4. **Лакиер А.Б.** Русская геральдика, М.: Книга, 1990 (репр. изд.).
5. Словарь исторический. Личности, общество, политика. М.: Остожье, 1998.
6. **Рыжов К.** Энциклопедия. Все монархи мира. Западная Европа. М.: Вече, 1999.

7. Немецко-русский словарь. / П.р. Рудаша В.В., М.: ОГИЗ, 1947.
8. *Mysliveuek M.* Panaptikum symboloz, znaiek a znamenn, Praga, 2001.
9. *Plewako, Wanag J.* Herbarz miast Polskich, Warszawa, Arkady, 1994.
10. *Лудин Р.А.* Иностранные фамилии и личные имена. М., Внешсигма, 1998.
11. *Мишин В.В.* Территориальные гербы земель Австрии. Вестник геральдиста № 15, 2003.

12. Интернет:

1. [www.ngw.nl](http://www.ngw.nl) 2. [www.syrtales.com/blason](http://www.syrtales.com/blason) 3. [www.multimania.com](http://www.multimania.com).
4. [www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at) 5. [soviet.geraldika.ru](http://soviet.geraldika.ru) 6. [www.kidsworld.at/wienweb](http://www.kidsworld.at/wienweb).
7. [www.peter-diem.at](http://www.peter-diem.at) 8. [www.berlinerwappen.de](http://www.berlinerwappen.de).

Приведу также названия книг, которые я не использовал (ввиду их отсутствия в России), но которые хотел бы подержать в руках:

**Dr. Peter Diem** «Die Wiener Bezirke». Wien, 2001 (о гербах районов Вены);

**Dr. Peter Diem** «Die Symbole Osterreichs» (о символах Австрии).

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Вена – самая малая федеральная земля, имеет собственный ландтаг (парламент), действующий как совет общины (100 членов). Исполнительная власть принадлежит городскому сенату, который избирается советом общины и одновременно является правительством земли. В настоящее время сенат состоит из 9 муниципальных советников, руководящих отдельными департаментами, и 5 советников без портфелей. Во главе сената стоит бургомистр, два вице-бургомистра и директор магистрата. Совет общины настолько самостоятельное в административном отношении лицо, что имеет право установления собственных медалей земли и других знаков отличия (см. рис. 1, 2, 5, 6 на цветных вкладках).

<sup>2</sup> Герб Венского университета: *В красном щите серебряный пояс, обремененный выходящей с левой стороны лазурной рукой держащей золотую книгу в пурпурном переплете с золотой застежкой.*

<sup>3</sup> ВЕНСКИЙ КОНГРЕСС (1 ноября 1814 - 9 июня 1815), создан по инициативе Англии, России, Австрии и Пруссии после окончания наполеоновских войн с целью восстановления монархического режима во Франции и закрепления новых границ в Европе. Конгресс европейских государств (без Турции) завершил войны коалиций европейских держав с Наполеоном I. Были заключены договоры, направленные на восстановление феодальных порядков и удовлетворение территориальных притязаний держав-победительниц, закреплена политическая раздробленность Германии и Италии. Варшавское герцогство было снова разделено между Россией, Пруссией и Австрией, а Франция была лишена своих завоеваний.

<sup>4</sup> По интернет 1 исторический район **Wieden** почему-то называется **Wieder**. Исторический и современный гербы несколько отличаются друг от друга, хотя основной элемент герба (ива) остался без изменений.

<sup>5</sup> Отдельные исторические районы в ходе административных реформ оказались разделенными и вошли в состав двух разных современных районов.

<sup>6</sup> Этот квартал до включения в состав города назывался **Alservorstadt** (vorstadt - пригород).

<sup>7</sup> В Большом гербе приведен исторический герб района **Michelbeuerngrund**, а в герб современного района **Alsergrund** помещен современный герб квартала **Michelbeuerngrund**.

<sup>8</sup> Районы, не имеющие исторического герба, выделены шрифтом.

<sup>9</sup> Строго говоря, малый щиток под номером I представляет герб земли Вена (1900 г.), а гербом I района является малый щиток, расположенный на груди орла.

<sup>10</sup> Бывший пригород **Schaumburgergrund** возник в 1813 г. Название пригорода связано с именем графов Шаунберг (Schaunberg), могущественного рода, владевшего в XVI веке фермерскими постройками и виноградниками в этой местности. В гербе изображена украшенная павлиньими перьями графская корона (часть герба фон Штархемберга), внутри которой башня Стефана (шпиль южной башни собора св. Стефана, расположенного недалеко от района **Wieden**), окруженная стенами. Герб символизирует факт защиты города в 1683 г., поскольку дома, принадлежащие Рюдигеру фон Штархембергу (Rudiger von Starhemberg), служили защитным валом для Внутреннего города, символом которого является башня Стефана (см. рис. 5 на цветных вкладках).

<sup>11</sup> На современном гербе района - позднеготический каменный монумент «Прядильница у креста» (см. рис. 6). Монумент был сооружен в 1452 г. Ганнсом Пукспаумом (von Hanns Puchspaum). Позднее возникла легенда об этом монументе. В ней говорилось о молодой женщине, поклявшейся дожидаться ушедшего в крестовый поход мужа. Она внушила себе, что ее суженый вернется невредимым, если вместо деревянного креста, стоявшего на Венской горе напротив водокачки, она поставит каменный. Деньги на строительство монумента она зарабатывала прядением. И когда закончилось строительство колонны, мечта девушки осуществилась.

Имя района происходит от имени прежнего императорского летнего загородного (в то время) дворца «Favorita - привилегированный» (дворец сооружен императором Маттиасом в 1616-1625 гг.). В 1683 году полностью выгорел, был восстановлен в 1687-90 гг. В настоящее время носит название «Терезианум».

<sup>12</sup> Герб квартала и прост и непонятен одновременно. На фоне цветов Австрии три мотыги (Наске), символизирующие сельскохозяйственный образ жизни местного населения. Название квартала также подтверждает это (Наскен – вскапывать, долбить). Но на гербе явно изображены не мотыги или кирки, а топоры или колуны. По-прежнему до получения официального описания герба.

<sup>13</sup> Гербы кварталов приведены в редакции 1930 года, поэтому порой они не совпадают в деталях с гербом Большой Вены 1900 года. Современные гербы кварталов даны в редакции 2002 года.

<sup>14</sup> Поселение **Sechshaus** было крошечной деревней, состоящей из шести дворов (sechs haus). Эти земли принадлежали Колледжу св. Михаила. По этой причине, св. Михаил Архангел был помещен в герб квартала. Поселение **Fünfhaus** идентично и по гербу и по принадлежности Колледжу.

<sup>15</sup> Здесь перечислены гербы без их привязки к другим группам, т.е. просто перечислены представители фауны, даже если они только сопровождают другой, более важный персонаж.

<sup>16</sup> Название квартала происходит от семейства Althan, которые были владельцами этого поселения в 1685 г. Герб также соответствует гербу этого семейства.

<sup>17</sup> Поселение было основано в XVI веке Императором Максимилианом II для своего отставного главного егера (Jager - охотник). Дома были построены по прямой линии («zeile») около леса на реке Дунай. Олень с крестом св. Хуберта между рогами - символ охоты.

<sup>18</sup> Нынешний квартал был образован еще в 1890 г. объединив вместе деревни: Рустендорф (Rustendorf – в гербе квартала представлен полумесяцем), Райндорф (Reindorf – гроздь винограда), Браунхиршен (Braunhirshen – олень, дословный перевод названия деревни «коричневый олень») и Сексхаус (Sechshaus – герб этого поселения виден на гербе Большой Вены, № 50). Литера **R** подчеркивала начальную букву вновь образованного квартала. После образования современного района **Rudolfshheim-Funfhaus** при создании его герба литера была устранена за ненадобностью.

<sup>19</sup> Название кварталу дал охотничий императорский замок «Башня Собаки» («Schloß Hundsturm»), построенный в 17-ом столетии. Начальная часть в названии квартала Hund (в переводе – собака) подтверждена изображением самой собаки в историческом гербе. Герб мог остаться говорящим, но качество печати XIX века (которая легла в основу герба) было невысоким. Возможно, поэтому вместо собаки появился единорог.

<sup>20</sup> Название квартала (в переводе - местность вокруг Alser) связано с названием ручья Alserbach, а его название связывают с Elster (сорока). Таким образом, герб – говорящий. Документально подтверждено, что название этой местности известно с 1044 г. Герб квартала Alsergrund оказался в гербах двух районов, поскольку и ручей пробегает по территории и 8-го и 9-ого районов Вены (Josefstadt и Alsergrund). В средние века ручей был заключен в каменную трубу, а теперь это часть подземной водной системы Вены.

<sup>21</sup> Пеликан, кормящий птенцов собственной кровью, символизирует заботу государя о подвластном ему населении (см. И. 4, стр. 42).

<sup>22</sup> Рисунок герба основывается на ложной интерпретации имени квартала от Wiede (ива). На самом деле, название восходит к латинскому «Widum» со значением «включать, содержать», которое относится к собору святого Стефана. Наибольшая часть Видена принадлежала собору с 1137 г. до 1723 г. (как бы «включалась» в состав собора).

<sup>23</sup> В современном гербе квартала мы видим лесной орех (единственное уцелевшее дерево в замковом парке Liesinger при осаде города турками в 1683 г.), корзинку винодела и колесо, напоминающее о многочисленных мельницах. Дата в гербе также напоминает о суровых годах осады Вены турками. Некоторые источники информации (интернет-сайт 4) герб квартала Liesing выдается за герб района. Но это не согласуется с общей тенденцией создания гербов районов.

<sup>24</sup> В средние века община называлась Erdburg, поскольку жители жили, в основном, в землянках (Erde - земля, burg - замок, укрытие). Затем образ жизни жителей изменился, а название трансформировалось в современное название квартала. Поскольку землянку в гербе не изобразишь, а земляника (Erdbeere) близка по написанию (да и по смыслу) к названию квартала, то она и была выбрана в герб, который получился говорящим.

<sup>25</sup> В гербе человек, держащий гроздь винограда. Виноградарство всегда было важно для жителей квартала, где было много виноторговцев. Имелось также много кабачков, где продавалось только молодое вино текущего года (Neurigen). Традиционно, виноторговцы могли открыть трактир, чтобы продавать вино текущего года, только если имели собственные виноградники.

<sup>26</sup> Название квартала восходит к средневековому христианскому имени, Uto (Huto).

<sup>27</sup> Фонтан в гербе Oberlaa символизирует целебные источники и лечебные учреждения, расположенные на территории квартала. Название района Laa (La - ничто, Loch - дыра, Lache – лужа) означало низкий, невысокий кустарник (Buschwald). В средние века таким кустарником были покрыты склоны горы Лаэр (Laaerberg).

<sup>28</sup> Фигура в гербе квартала напоминает о когда-то существовавшем здесь целебном источнике. Поселок первоначально называли Brunn (Колодец). В средние века он получил новое имя. Было добавлено имя (прозвище) владельца этого поселения SuЯ (сладкий, приятный), А может название все-таки связано с качеством воды?

<sup>29</sup> В верхней части герба расположена возвышающаяся над сине-зелеными волнами неприкрытая нимфа с длинными волосами. В обеих руках у нее серебряные, синим узором отделанные кувшины. Эта часть герба символизирует реку Венку и целебные источники этого района. Кувшины представляют конкретные термальные источники «Pfann'sche Bad» и «Theresien Bad» этого квартала. Источники использовались много столетий назад для укрепления здоровья, поскольку их вода богата серой. Оба источника функционируют до сих пор. В нижней части герба изображен камень с надписью «Nymphis sacrum T. Vettius Rufus leg III». Он стоит на римском каменном алтаре найденном в 1853 г. в Вене при археологических раскопках. Предполагают, что камень мог быть символом границы Римской империи. Название квартала впервые появляется в 1146 г. как «Мверлинген» (Mwerlingen). Корни неясны.

<sup>30</sup> До вхождения квартала в состав Вены он находился в составе земли Нижняя Австрия и у него был другой герб: «*В серебряном щите черная унциальная лптера А, сопровождаемая тремя красными розами, две сверху и одна внизу*».

<sup>31</sup> Герб исторического района и герб квартала (в составе герба современного района Josefstadt) явно не соответствуют друг другу. В первом святой – мужчина (св. Сальвадор), во втором – женщина. Ошибка здесь или замена - пока не ясно. Все толкования даны для современного герба ([www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at)).

<sup>32</sup> Изображение и узнавание святых на гербах всегда связано с определенными трудностями. Известно, что св. Петр всегда изображается в гербах с ключом в руке. Св. Николай чаще всего изображается со свитком (книгой) и тремя золотыми монетами (иногда яблоками). Дева Мария изображается с младенцем Иисусом на руке (или на коленях, когда она изображена сидящей), а св. Флориан в одеждах римского легионера всегда держит деревянное ведро, которым он тушит дома. Но определить только по рисунку, какой из местных святых изображен на гербе, практически невозможно. Для этого всегда надо иметь либо описание герба, либо его толкование. Вот еще одна причина, почему требуется больше работ по территориальной геральдике с церковными символами.

<sup>33</sup> Римским считается орел, шагающий по земле (стоящий на земле), при этом крылья его прижаты к груди и лишь слегка приподняты. Если орел изображается вместе с человеческой фигурой, то только сзади, как бы появляясь из-за нее.

<sup>34</sup> Лорето – город в Италии, в гербе которого также Дева Мария с младенцем (Иисусом), сидящие на крыше дома, расположенного на трех холмах. Существует легенда, в которой говорится о том, что когда Дева Мария умерла, ангелы забрали ее дом и отнесли его в Loreto. Он так и называется «Святой Дом Лорето».

<sup>35</sup> Кстати, наличие в гербе креста еще не является основанием отнести его к гербам с церковной тематикой. Например, в гербе Reinprechtsdorf мы видим державу с водруженным на нее крестом. Но держава является символом государственной власти, а не церковной. А наличие на ней креста просто показывает отношение государства к правящей в нем религии (см. И. 1, статья «Регалии»).

<sup>36</sup> Иоганн (Johannes Welflin) из Непомук (Nepomuk) жил около 1350 г. в местности Poutuk, что в Богемии (нынешняя Чехия). Иоганн был весьма умен. Он успешно изучал теологию и право. После посвящения в сан он стал священником в Праге. К этому времени молодой король Венцель IV (Wenzel IV) взшел на трон в Праге.

Сначала король стремился сохранять единство и мир в отношениях государства и церкви. Однако вскоре вспыльчивость короля привела к разрыву. Однако Иоганн не испугался короля. Он говорил королю всю правду всегда в лицо. Поэтому очень быстро Венцель и Иоганн стали врагами. В конце концов, эти разногласия привели к аресту Иоганна. После жестокой пытки ночью 20 марта 1393 г. в Праге Иоганн был утоплен. После этого события возникла следующая легенда о его смерти. Иоганн, благодаря своему высокому положению в церкви, был духовником супруги короля Венцеля. Король подозревал, что госпожа ему не верна, поэтому он пытался узнать от Иоганна о неверности супруги. Разумеется, священник напоминал королю о тайне исповеди и отказывался что-то сообщать. Не удалось королю побудить священника к откровенности и после тяжелой пытки. Поэтому король велел заковать священника в кандалы и бросить в реку. Но произошло чудо! Труп Иоганна вызвал яркое свечение на водной поверхности. Монахи спрятали труп до утра, а затем отнесли его в собор Святого Вайта (Sankt Veit Dom). Много больных людей выздоровели после поклонения мощам Иоганна. Могила святого Иоганна находится до сих пор в соборе Святого Вайта в Праге. В 1733 году Иоганн был причислен к лику святых.

<sup>37</sup> В гербе святой Архангел Михаил - патрон квартала Heiligenstadt. Название квартала, как предполагают, получено из «heilige Stätte» (святое место). По старой легенде в этом месте в V столетии жил святой Северин (Severin). Тело святого, однако, похоронено в Южной Италии.

<sup>38</sup> Св. Георгий – небесный покровитель приходской церкви этого квартала и квартала Kahlenbergerdorf.

<sup>39</sup> Хуан Австрийский – незаконный сын германского императора (и короля испанского) Карла V. Хуан одержал во главе флота, посланного Священной лигой, победу над турками в 1571 г. В 1576 г. был назначен управляющим Нидерландов. (И. 5, стр. 483).

<sup>40</sup> Документально подтверждено наличие здесь общины приблизительно с 1150 г. под названием «Vriugesdorf», а с 1590 г. как «Jedeldorf».

<sup>41</sup> Знак позолоченный, с вставленным эмалированным медальоном, на котором золотой орел с гербом Вены, размах лучей – 85 мм.

<sup>42</sup> Кольцо золотое со вставкой из оникса, на которой золотой с эмалью герб земли Вена. По краям вставки лавровые листья. На внутренней стороне кольца помещены сведения о награжденном гражданине (посвящение).

<sup>43</sup> Медаль серебряная (диаметр 35 мм), на лицевой стороне – герб земли Вена, на обратной стороне надпись: «За заслуги перед землей Вена». Лента шириной 45 мм, красно-белая.

<sup>44</sup> Медаль круглая, 32 мм в диаметре, на оранжево-желтой (40 мм) ленте. На лицевой стороне в лавровом венке герб земли Вена, а на оборотной стороне в таком же венке цифра «25» и надпись: «Для достойных признания в области спасения и пожаротушения».

\* \* \*

Статья написана по материалам доклада, читанного на XIX Международной генеалого-геральдической научной конференции, состоявшейся в Москве 26 апреля 2003 года.

# ГЕРБЫ РАЙОНОВ ВЕНЫ

(см. стр. 105)



I Innere Stadt



II Leopoldstadt



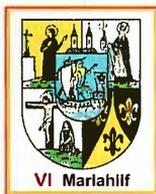
III Landstrasse



IV Wieden



V Margareten



VI Mariahilf



VII Neubau



VIII Josefstadt



IX Alsergrund



X Favoriten



XI Simmering



XII Meidling



XIII Hietzing



XIV Penzing



XV Rudolfsheim-Fünfhaus



XVI Ottakring



XVII Hernals



XVIII Währing



XIX Dobling



XX Brigittenau



XXI Floridsdorf



XXII Donaustadt



XXIII Liesing



Albern



Alservorstadt  
Alsergrund



Althan



Altlerchenfeld



Altmannsdorf



Aspern



Atzgersdorf



Breitenfeld



Breitenlee



Breitensee



Brigittenau



Dornbach



Erdberg



Erlaa



Esling



Favoriten(alt)



Favoriten



Floridsdorf



Funfhaus



Gaudenzdorf



Gersthof



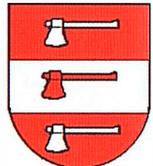
Grinzing



Gross Jedlersdorf



Gumpendorf



Hacking



Hadersdorf-  
Weidlingau



Heiligenstadt



Hernals



Hetzendorf



Hietzing



Himmelfortgrund



Hirschstetten



Hundsturm



Hungelbrunn



Hutteldorf



Inzersdorf



Inzersdorfstadt



Jagerzeile



Jedlese



Josefstadt



Kagran



Kahlenbergerdorf



Kaiser Ebersdorf



Kaisermuhlen



Kalksburg



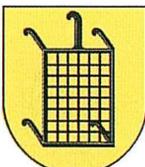
Laimgrube



Lainz



Landstrasse



Laurenzigrund



Leopoldau



Leopoldstadt



Lichtenthal



Liesing



Magdalenengrund



Margarethen



Mariahilf



Matzleinsdorf



Mauer

Michelbeuerngrund  
(истор.)

(Совр.)



Neubau



Neulerchenfeld



Neustift am Walde



Neuwaldegg



Nikolsdorf



Nussdorf



Ober Dobling



Oberlaa



Obermeidling



Ottakring



Penzing



Pozzleinsdorf



Reinprechtsdorf



Rodaun



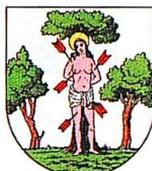
Rossau



Rothneusidl



Rudolfsheim



Salmansdorf



Sankt Ulrich



Sankt Veit

Schaumburger-  
grund

Schottenfeld



Siebenhirten



Sievering



Simmering



Speising



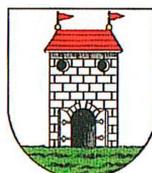
Spittelberg



Stadlau



Stammersdorf



Strebersdorf



Strozischer Grund



Süßenbrunn



Thury



Unter Baumgarten



Unter Döbling



Unterlaa



Unter Meidling



Währing



Weinhaus



Weissgärber



Wieder



Windmühle



Zwischenbrücke



Рис. 1



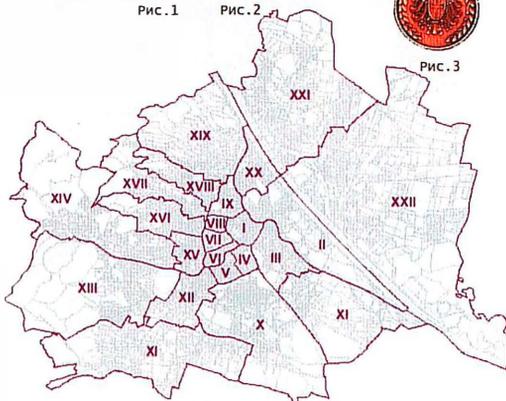
Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Районы Вены



Рис. 5



Рис. 6

